

La Grande Marche pour la Protection des Forêts

www.lagrandemarche.ca

Grand Rassemblement le 16 octobre à 14h à Québec.

(Cahier de chants à partager)

LA FORET, LA VIE, JE TE REMERCIE -ChandraTamarack

(Inspiré par la chanson 'For Her Speak' -MaMuse)

La Forêt, la vie, je te remercie. Tu nous appelles à tes cotés.
Parler en ton nom, et te protéger. Marchons pour la biodiversité.

C'est le temps maintenant, pour agir et guérir.
C'est le temps, de régénérer.
C'est le temps maintenant, et ... Quel moment pour être vivant!
(Dans ce Grand Tournant, apprenons à marcher en amour) X2

La Forêt, la vie, je te remercie. Nous sommes une famille.
Du plus petit au plus grands, des sols et océans. Marchons pour la biodiversité.

NOUS MARCHONS SUR LE CHEMIN DE BEAUTÉ

- Beashume Yabie Squoaw, Raymbow Women

Nous marchons sur le chemin de beauté x 3
Nous marchons le chemin!
La beauté est en avant de nous
La beauté est en arrière de nous
La beauté est chaque côté de nous
La beauté est en nous!

Nous marchons sur le chemin de beauté x 3
Nous marchons le chemin!
La beauté est au-dessous de nous
La beauté est au dessus de nous
La beauté est autour de nous
La beauté est en nous!

VENT PUISSANT

Vent puissant. Eau profonde. Feu ardent. Terre féconde.
Je peux sentir dans mon corps. Je peux sentir dans mon âme.

Hey ya Hey-ya Hey-ya Hey-ya (x 7) Ho!

Hey ya Hey-ya! (3x) Hey-ya Ho!

Tall trees. Deep water. Strong winds. Warm fire.
I can feel you in my body. I can feel you in my soul

VOUS-ÊTES TOUS MA FAMILLE

Nous marchons dans la beauté. Nous marchons dans la paix x 2

Vous-êtes, tous ma famille x 2

Tout est sacré, les animaux les plantes.

Tout est sacré, la montagne et la mer.

Vous-êtes tous ma famille x 2

We walk in beauty. We walk in peace x 2

We are, one big family x 2

All life is precious, the animals and the trees

All life is precious, the mountains and the seas,

All, all my relations x 2

EARTH MOTHER (Keea)

Earth Mother, we honor your body. Earth mother, we honor your bones.

Earth Mother, we honor your body. We sing to your stones.

(Oh wey! Oh wey! Oh wey! Hi-ya!) x 2

PRIÈRE NOURRICIÈRE – Julie Rousseau & Alexandra Soham

L'Aigle en haut dans le ciel, voyage éternel

Il contemple la terre, de sa sagesse millénaire.

Il s'émerveille devant ces êtres qui s'éveillent.

Qui se rassemblent et qui veillent le monde.

C'est le temps du grand réveil des hommes,
qui s'élèvent aux étoiles, et font tomber le voile

C'est le temps du grand réveil des hommes,
qui se tiennent par la main, dans un grand cercle de lumière

Nous sommes l'évidence d'une reliance.

Honorant nos différences et nos préférences.

Unis dans l'existence, bénie du silence.

Des milliers de sourires, remplis de confiance.

C'est le temps...

De ce cercle d'abondance nourricière,
des champs de graines anciennes et de prières.

L'humanité se donne à la transformation.

Elle ose le pardon et hausse son chant de guérison

NOUS SOMMES UN(E)S (Peter, Paul and Mary et traduction libre)

Il n'y a qu'une seule rivière, qu'un seul océan.

Qui coule à travers toi et qui coule à travers moi.

Nous sommes Un, nous sommes Une x 2.

There's only one river. There is only one sea

It's flowing through you and it's flowing through me.

We are one x 4

4 ELEMENTS

-(Invitation à traduire en multiple langues du territoire)

-Earth is my body. Water is my blood. Air is my breath and Fire my spirit.

-La Terre est mon corps et l'Eau est mon sang. L'Air est mon souffle et Feu est mon esprit.

-Tierra mi cuerpo, Agua mi sangre, Aire mi aliento y Fuego mi espíritu

MOTHER I FEEL YOU

Hey-ya x 5 Hey-ya Ho!

Mother I feel you under my feet, Mother I hear your heart beat.

Father I see you where the eagle flies. Light of the spirit's gonna take us high.

Sister I hear you in the river's song, eternal waters flowing on and on.

Brother I see you in the dancing flame. In this heart circle we are all the same.

CHANSON DE L'ARBRE gardiens de l'équilibre et de la santé des écosystèmes

Hé yaya wé Ho yaya wé

Ho yaya wé howé 2x

Ho yaya wé

LA TERRE MA DIT – Chanterelles

Et la terre ma dit, sa simple vérité.

Je te remercie, Gardien du sacré.

De cette médecine, les humains guériront.

De tes racines, les enfants grandiront

Refrain:

Hey ya mama Pacha mama, Hey ya mamma ho x 2

Hey ya mama Pacha mama, Hey ya mamma ho)x 2

Et la terre ma dit, notre simple vérité.

Je te remercie, Guerrier du Sacré.

De notre mélodie, la Terre s'élèvera.

De nos chants bénis, La Lumière triomphera.

CHANT WENDAT

Wé noya né Ya nino 2x

Wé noya né ho Ya nino

Wé noya né Ya nino

STANDING LIKE A TREE – Thich Nhat Hanh

I'm standing like a tree with my roots stuck down.

My branches wide and open.

Come down the rain! Come down the sun!

Come down the Love to my heart that is open to be

.... **standing like a tree with my roots stuck down...**

WE WEAVE OUR LIVES - (Keea)

we weave and sow our lives to heal all the divides 2x
we weave, we sow, we mend, we grow 2x
We know, we know, we know 2x

GRAND ESPRIT – Joliane & Tamarack (Inspirer d'une chanson d'Abuela Marguerita)

Grand Esprit! Grand Esprit! Écoute ma voix, et la voix de nos **enfants**
La voix de nos **filles**, la voix de nos **fil**s
Jusqu'au coeur de la terre mère, nos forêts, et nos rivières.
Pour que tous ensemble, nos coeurs se rassemblent

Grand Esprit! Grand Esprit! Écoute ma voix, et la voix de nos **parents**
La voix de nos **mères**, la voix de nos **pères**
Jusqu'au coeur de la terre mère, nos forêts, et nos rivières.
Pour que tous ensemble, nos coeurs se rassemblent

Grand Esprit! Grand Esprit! Écoute ma voix, et la voix de nos **ancêtres**
La voix de nos **grand-mères** la voix de nos **grand-pères**
Jusqu'au coeur de la terre mère, nos forêts, et nos rivières.
Pour que tous ensemble, nos coeurs se rassemblent

Grand Esprit! Grand Esprit! Écoute ma voix, jusqu'au coeur du **gouvernement**
jusqu'au coeur des **décideurs, députés et maires.**
Jusqu'au coeur de la terre mère, nos forêts, et nos rivières.
Pour que tous ensemble, nos coeurs se rassemblent

LA BEAUTÉ DU MONDE – Camélia

Que le soleil remplisse ton corps d'énergie.
Que la lune t'apporte un grand repos la nuit.
Que la pluie lave tout tes soucis.
(Que le vent te donne la force, et le courage) x 2

Que chacun des pas que tu poses sur la terre,
te permettent de goûter....
À toutes la beauté du monde
(Voilà le bonheur que je te souhaite mon amie)

(Om mané padmé om mané padmé om) x 5